

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

AUX "ANCIENS" DU GROUPE MF

Les "Anciens" du groupe MF désireux de participer au repas de fin d'année le
18 décembre 1998 à 12.00 heures
à l'Auberge Gessienne à Chevry
sont priés de prendre contact *avant le 4 décembre 1998* avec
Chantal Dessimoulies (73341) ou Didier Glaude (75796).

ACCU MEETING

DRAFT Agenda for the meeting to be held on Wednesday 2 December 1998

At 10 a.m. in the Director General's Conference Room, 6th. floor, Main Building

1. Chairman's remarks
2. Adoption of the agenda
3. News from the CERN Management
4. Minutes of the previous meeting
5. Matters arising
6. The CERN Stores
7. Physics Courses for Teachers
8. The CERN Kindergarten
9. Users' Office news
10. Meeting dates for 1999
11. Any Other Business
12. Agenda for the next meeting

Anyone wishing to raise any points under item 11 is invited to send them to the Secretary in writing via the CERN Users' Office or by e-mail to

Bryan.Pattison@cern.ch

Bryan Pattison (Secretary)

ACCU is the forum for discussion between the CERN Management and the representatives of CERN Users to review the practical means taken by CERN for the work of Users of the Laboratory. The User Representatives to ACCU are (CERN internal telephone numbers in brackets) :

Austria	G. Walzel (76592)
Belgium	G. Wilquet (74664)
Czech Republic	P. Závada (75877)
Denmark	R. Möller (72168)
Finland	K. Huitu
France	B. Jean-Marie (73174) D. Vilanova (73975)

Germany	A. Böhm (76473) L. Köpke (78732)
Greece	T. Papadopoulou (77306)
Hungary	G. Vesztergombi (73120)
Italy	V. Palladino (73541) P. Bagnaia (Chairman) (75840)
Netherlands	P. Kluit (74712)
Norway	A. Read (74717)
Poland	Z. Hajduk (75917)
Portugal	F. Barao (73945)
Slovak Republic	J. Urban (78507)
Spain	M. Martinez (76063)
Sweden	B. Asman (74271)
Switzerland	N. Produit (73039)
United Kingdom	R. Jones (76250) A. Kirk (72398)
Non-Member States	V. Gavrilov (71503) S. Komamiya (74091) P. Soler (79164) D. Stickland (76578)
CERN	R. Landua (72051) A. Schopper (73158)

CERN Management is represented by L. Foà and M. Robin (Directorate) and R. Voss /EP with B. Pattison / EP as Secretary. Personnel Division is represented by J. Salicio Diez and the CERN Staff Association by J.-P. Matheys. Other members of the CERN Staff attend as necessary for specific agenda items. Anyone interested in further information about ACCU is welcome to contact the appropriate representative, or the Chairman or Secretary (72923 or Bryan.Pattison@cern.ch).

Information aux utilisateurs des magasins

TRANSFERT DU MAGASIN HABILLEMENT

au bâtiment 73 (Magasin Central)
dès le 30 novembre 1998.

Jours d'ouverture : lundi, mercredi, vendredi
de 13.30 h. à 16.00 h.

Groupe Logistique – Section Magasins
Tél. 73902

Information for stores users

TRANSFER OF THE CLOTHING STORE

to building 73 (Central Store)
from 30 November 1998.

Opening times: Monday, Wednesday, Friday
from 13.30 to 16.00 hrs.

Logistics Group – Stores Section
Tel. 73902

UTILISATEURS DE PEINTURES ET DE PRODUITS CHIMIQUES

Les utilisateurs de peintures et produits chimiques sont informés qu'un Groupe technique, représentatif de l'ensemble des Divisions, entreprend l'étude de peintures et produits chimiques actuellement standardisés en magasins.

Toutes suggestions et améliorations peuvent être transmises, dans les meilleurs délais, au représentant de votre Division ou de la Division SPL selon liste ci-dessous :

EP	Claude.Brand@cern.ch
EST	Kurt.Altherr@cern.ch
EST	Jean.Guerin@cern.ch
EST	Alain.Lasserre@cern.ch
LHC	Michel.Gautier@cern.ch
SPL	Jean.Cadeville@cern.ch
ST	Gabriele.Lion@cern.ch
TIS	Colette.Bertoux@cern.ch
TIS	Charles.Nuttall@cern.ch

Merci de votre collaboration.

Groupe Logistique
Section Gestion Matériel

NOTICE TO USERS OF PAINTS AND CHEMICALS PRODUCTS

All those who use paints and chemical products are informed that a technical group representing all Divisions is undertaking a study of paints and other chemical products that are now standardized in the stores.

Any suggestions and improvements you have may be sent as soon as possible to your Divisional representative or the representative of SPL Division, as per the list hereunder :

Thanking you for your assistance.

Logistics Group
Management Materials Section

Service médical

CONSULTATIONS A TITRE PRIVE – NOUVEAU

Veuillez prendre note de la modification suivante:

Les personnes désirant consulter un médecin à titre "privé" (problèmes personnels, avis médicaux, etc.) peuvent se présenter les :

lundi et jeudi de 09.30 à 11.00 h
au Service médical, bâtiment 57, 1^{er} étage.

Il n'est pas nécessaire de téléphoner auparavant mais, avant de se rendre chez le médecin, s'adresser au Secrétariat (2-014).

Les **CAS D'URGENCE** continuent d'être reçus à l'**Infirmierie** (bâtiment 57, rez-de-chaussée).

Dr E.P. Maquet

Medical Service

PRIVATE CONSULTATIONS – NEW

Please note the modification below:

"Private" medical visits for personal problems, medical opinions, etc. may be made on :

Monday and Thursday from 09.30 to 11.00 a.m.
at Medical service, bldg. 57, 1st floor.

Please do not telephone for an appointment but report directly to the Secretariat (2-014) before seeing the doctor.

EMERGENCIES will still be dealt with at the Infirmary (bldg 57, ground-floor).

Dr E.P. Maquet

FIN DES BEEPS CERN

Comme annoncé à plusieurs reprises, nous vous confirmons qu'après 18 ans, le service va s'arrêter. Depuis le 30 octobre 1998 la maintenance des équipements d'infrastructure restants n'est plus assurée.

Dès janvier 1999, les antennes sous location en ville ne seront plus en service, et il sera procédé au démontage des installations dans les tunnels en profitant de l'ouverture des machines (réutilisation des antennes beep pour le GSM).

Tous les beeps devant être présentés en douane avant destruction, nous vous prions de bien vouloir les faire parvenir aux personnes ci-après selon votre division:

Ruth Haas	AC et LHC
Chantal Montuelle	AS, DG, DSU, FI, PE et SPL
G. Bossen	EP, PPE et TH
J.-J. Gottraux	CN, EST, IT, ST, TIS et entreprises

Merci de votre collaboration.

Labo Telecom
Tel. 76951

END OF CERN PAGING SERVICE

Following previous announcements, you are reminded that the paging service ("bleep") will soon be discontinued after 18 years of service. From 30 October, maintenance of the infrastructure for the network is no longer guaranteed.

Starting January 1999 the remaining transmitters will be decommissioned, taking advantage of the shut-down of the accelerators (and improving GSM coverage in the process).

All paging receivers must be presented to the customs authorities before destruction, so please return them to the appropriate person, according to your division:

Thanks.

Telecom Lab
Tel. 76951

TRANSFERT DU SERVICE VOITURES EP

A compter du 30/11/98 le service EP voitures sera transféré à l'adresse suivante:

Parking bâtiment 164, baraque 6760

Contact : R. Mourier, téléphone 74070.

TRANSFER OF EP CARS SERVICE

As from 30/11/98, the EP cars service will be transferred to the following address:

Building 164 parking lot, barrack 6760

Contact: R. Mourier, tel. 74070.

SERVICE DU LOGEMENT DU CERN : FOYER

1. DISPOSITIONS POUR LA FERMETURE DE FIN D'ANNÉE

1.1 Foyer sur le site du CERN

Pendant la fermeture du CERN pour Noël et le Nouvel An, le foyer sera fermé à partir de midi le vendredi 18 décembre 1998 jusqu'au lundi 4 janvier 1999 à 08h00.

Toutes les factures devront être réglées et les clés des chambres retournées à la Réception avant midi le vendredi 18 décembre.

1.2 Foyer à St-Genis-Pouilly

L'aile réservée au CERN sera fermée du vendredi 18 décembre 1998 à midi jusqu'au lundi 4 janvier 1999 à 8h00.

Toute personne se trouvant dans l'obligation de rester sur place pendant cette période pourra être hébergée dans une autre partie du foyer. Il appartient aux personnes concernées de se présenter en personne à la réception du foyer de St. Genis pour réserver aussi longtemps à l'avance que possible et en tout cas pas plus tard que le vendredi 11 décembre 1998.

La totalité du séjour pendant les deux semaines en question doit être réglée à l'avance au plus tard vendredi 11 décembre 1998.

Toutes les réservations non soldées à cette date seront annulées.

2. RAPPEL : HEURES D'OUVERTURE DE LA RECEPTION

2.1 Foyer sur le site du CERN

du lundi au vendredi : 08h00–18h00 sans interruption

En dehors de ces heures, les clés des chambres réservées à l'avance sont disponibles dès 18h15 auprès des gardiens à l'entrée principale du site Meyrin, Suisse, du CERN (Porte B).

2.2 Foyer à St. Genis-Pouilly

du lundi au vendredi : 08h00–12h00 et 15h00–19h00.

samedi : 09h00–11h00

A l'instar du foyer sur le site, les clés des chambres réservées à l'avance sont disponibles après la fermeture de la réception à 19h00 auprès des gardiens à l'entrée principale du site Meyrin, Suisse, du CERN (Porte B) où elles sont déposées au plus tard à 19h30.

Pour les arrivées le samedi ou le dimanche, les clés sont confiées aux gardiens à l'avance dès le vendredi soir précédent.

CERN HOUSING SERVICE : HOSTEL

1. ARRANGEMENTS FOR THE END OF THE YEAR CLOSURE

1.1 Hostel on the CERN site

During the closure of CERN for Christmas and the New Year, the hostel will be closed from mid-day on Friday, December 18, 1998 until Monday, January 4, 1999 at 8h00.

All accounts must be settled and room keys returned to the Reception before 12h00 noon on Friday, December 18, 1998.

1.2 Hostel in St. Genis-Pouilly

The wing reserved for CERN will be closed from mid-day on Friday, December 18, 1998 until Monday, January 4, 1999 at 8h00.

Anyone with no alternative but to stay in the Hostel during this period can be accommodated in another part of the building. The people concerned must make the appropriate reservations in person at the Reception of the St. Genis Hostel, as far in advance as possible and in any case no later than Friday, December 11, 1998. The total length of stay during the two weeks in question must be paid in advance, no later than Friday, December 11, 1998.

All reservations remaining unpaid after this date will be cancelled.

2. REMINDER : OPENING TIMES OF THE RECEPTION

2.1 Hostel on the CERN site

Monday through Friday : 08h00–18h00 non-stop.

Outside these times, keys to rooms reserved in advance are available from the guards on duty at the Main Entrance to the Meyrin, Switzerland, CERN site (Gate B), as from 18h15.

2.2 Hostel in St. Genis-Pouilly

Monday through Friday : 08h00–12h00 & 15h00–19h00.

Saturday : 09h00–11h00

As for the on-site hostel, keys to rooms reserved in advance can be obtained after the closure of the Reception at 19h00 from the guards on duty at the Main Entrance to the Meyrin, Switzerland, CERN site (Gate B), where they are deposited by 19h30 at the latest.

For arrivals on Saturdays and Sundays, the keys are deposited with the guards in advance on the preceding Friday evening.

L'ALLEMAGNE AU CERN

Du 1 au 3 décembre 1998
Hall du Bâtiment de
l'Administration
Bât. 60 – rez-de-ch. et 1er étage
09h00-17h30

CEREMONIE D'OUVERTURE

10h00-1er décembre

Quarante-deux entreprises allemandes présenteront leurs offres de produits et services pour la construction du grand collisionneur de hadrons (LHC) et les autres programmes clefs du CERN.

La présentation officielle allemande est placée sous les auspices du Ministre fédéral de l'éducation et de la recherche (BMBF) à Bonn.

Vous trouverez ci-après:

- la liste des exposants,
 - la liste des conférences qui sont prévues pendant l'exposition.
- Vous pourrez obtenir, en temps utile, un programme détaillé:
- au secrétariat de votre division,
 - à la réception, bâtiment 33,
 - à l'exposition même.

GERMANY AT CERN

1 - 3 December 1998
Administration Building
Bldg. 60 – ground and 1st floor
09.00 hrs-17.30 hrs

OPENING CEREMONY

10.00 hrs-1st December

Forty-two German companies will be demonstrating their supplies and services offered for the construction of the Large Hadron Collider (LHC) and other key CERN programmes.

The official German presentation is under the patronage of the Federal Minister of Education and Research (BMBF), Bonn.

There follows :

- the list of exhibitors,
- the list of lectures to be given at the exhibition.

A detailed programme will be available in due course at :

- your Divisional Secretariat,
- the Reception information desk, building 33,
- the exhibition.

LISTE DES EXPOSANTS/LIST OF EXHIBITORS

- 1 Accel Instruments GmbH
- 2 Aicon GmbH
- 3 Alcatel Kabel AG & Co.
- 4 Apparatebau Goslar
- 5 Apra-norm Elektromechnik GmbH
- 6 Balcke-Dürr GmbH
- 7 DSD Dillinger Stahlbau GmbH
- 8 Eckelmann Industrieautomation
- 9 FMB Feinwerk-und Messtechnik GmbH
- 10 F. u. G. Elektronik GmbH
- 11 Hartmann & Braun GmbH & Co. KG
- 12 HEW Kabel Heinz Eilertropf GmbH & Co. KG
- 13 ILK Institut f. Luft-u. Kältetechnik GmbH
- 14 Integral Energietechnik GmbH
- 15 Iseg Spezialelektronik GmbH
- 16 Klöckner-Moeller GmbH
- 17 KNF Neuberger GmbH
- 18 Knürr Nechanik für die Elektronik AG
- 19 Kraftanlagen Nukleartechnik GmbH
- 20 Leonische Drahtwerke AG
- 21 Leybold Vakuum GmbH
- 22 Liederer + Partner GmbH
- 23 Linde AG
- 24 Logotron AG (CH), Representing
- 24.1 Ernst Fischer GmbH
- 24.2 Hamag GmbH
- 24.3 Toellner Electronic Instrumente GmbH
- 25 Messer Griesheim GmbH
- 26 NIS Ingenieur GmbH
- 27 Noell-KRC Energie-u. Umwelttechnik GmbH
- 28 Oswald Elektromotoren GmbH
- 29 Panametrics GmbH

- 30 Piepenbrock GmbH & Co. KG
- 31 Pink GmbH
- 32 Plansee GmbH
- 33 KG Ritz Messwandler GmbH & Co.
- 34 Saskia Hochvakuum-und Labortechnik GmbH
- 35 Siemens Nixdorf AG
- 36 Hans Skodock GmbH
- 37 Spinner GmbH
- 38 Sulzer-Escher Wyss GmbH
- 39 Vacuumschmelze GmbH
- 40 Vero Electronics GmbH
- 41 Wes-Crates GmbH
- 42 W-Ie-Ne-R, Plein & Baus GmbH

EXPOSITION ORGANISEE PAR : EXHIBITION ORGANIZER:

BMBF
Bundesministerium für
Bildung, und Forschung
Heinemannstrasse 2
D - 53170 Bonn

Dr B. Schöneiseffen
Tel. (+49 228) 57 38 17
Fax (+49 228) 57 36 26

DEGA Expoteam GmbH & Co
Ausstellungs KG
Dorfstrasse 43
D 82418 Riegsee

Mr Wilhelm Ball
Tel. (+49 88) 41 20 05/96 60
Fax (+49 88) 41 99 166

Information: L. Abel/SPL/79561

GERMANY AT CERN '98 (1 -3 Dec.)
Lecture programme - Council Chamber, Bldg 503

Wednesday 2 December

Electronics/Instruments

- 09.30 New developments in optical 3D measurement techniques.
by Dr. Carl-Thomas Schneider, Aicon GmbH
- 10.00 Passive Components in Network-Technology.
by Mr Wetzels, Apra-Norm GmbH
- 10.30 Rack Monitoring System.
by Mr Christian Keil, Knürr Mechanik AG
- 11.00 Liaison des systèmes de controle-commande au bus de terrain (Profibus-Interbus ...)
by Mr Gert Frech-Walter, Hartmann & Braun AG
- 11.30 Vero Electronics - Global Electronic Packaging.
by Mr Heinz-Jürgen Schulz, Vero Electronics GmbH

Accelerator Technology

- 14.00 From the Prototypes to the Production Stage: Superconducting Dipole Magnets for the LHC.
by Dr.F Eysselein, Noell-KRC GmbH
- 14.30 Applications of HTS in Magnets and Electric Motors.
by Mr J. Oswald, Oswald GmbH
- 15.00 New development by Leybold Vakuum and their applications in accelerator laboratories.
by Dipl.-Phys. D. Müller, Leybold Vakuum GmbH
- 15.30 Customized Vacuum Systems and Accelerator Components.
by Dr. Gabriel/Mr Eisenreich, Pink GmbH
- 16.00 Properties and possibilities of customized special cables (Energy and signal transmission).
by Mr Markus Kemmler, Leonische Drahtwerke AG
- 16.30 Special cables for CERN LEP project.
by Mr Goedecke (Mr Junggeburth), Alcatel Kabel AG & Co

Thursday 3 December

Cooling & Ventilation/Facilities

- 09.30 Microcooling: A method to cool small structures with liquid, pumpable ice slurry("Binary Ice").
by Dr.-Ing. Joachim Paul, Integral Energietechnik GmbH
- 10.00 Company presentation about instruments for moisture, flow, oxygen and non destructive testing.
by Mr Rainer Reifsteck, Panametrics GmbH
- 10.30 Construction, Outlay and Design (Completion and Interior Work) of Facilities for Transportation and Technology.
by Dr.-Ing. Jürgen Rauch, Liederer + Partner GmbH
- 11.00 Development of Release Measurements for Materials out of Controlled Areas.
By Mr Ingolf Auler, NIS Ingenieur GmbH
- 11.30 1) Modern Industry - Turbo Condenser/by Mr F. Burkhalter, Sulzer-Escher Wyss GmbH
2) Developmental Tendencies in Cooling Tower Technology/by Mr Niessen, Sulzer-Escher Wyss GmbH

High Voltage & Power Supplies

- 14.00 Knürr-Heinzinger - specialist for high voltage and high current power supplies.
by Mr Albert Braasch, Knürr Mechanik AG
- 14.30 High Voltage Power Supplies for PMTs and APDs - A new Supplier for High Voltage PS.
by Mr Ludwig Christians, Iseg Spezialelektronik GmbH

Information: L.Abél / SPL / 79561